綜合新聞

美華僑趙約翰死後 十餘萬元遺產待領

（特訊）客死異鄉，遺下財產估值港幣六百萬未有人認領的旅美老華僑趙約翰，現已身世大白，有關方面并且急于尋訪其親生兒子趙汝炳。

趙約翰原名趙發玉，廣東新會人，享年六十九歲。

趙發玉的親生兒子趙汝炳，現年約二十餘歲，據說於　年在廣州「中山大學」畢業，事後即被下放農村，迄今并未有任何有關他的消息。

目前美國舊金山龍岡親義總會，正呼籲世界各地華僑，尤其是香港龍岡親義總會代爲找尋該名趙汝炳的青年男子。

據悉，趙發玉於抗戰前單身前往亞肖蘆州，在亞肖蘆州大學畢業，畢業後在該州巴富村中以趙約翰之名開設一小雜貨店。

趙發玉生性勤儉，經數年克勤克儉後，略有積蓄，即於抗戰後返回中國大陸故鄉成家，生一子名趙汝炳，稍後，即回美國生活有關係，而再度放洋，轉瞬不覺二十多年，在中共據大陸前，家書頻繁，但大陸陷共後，即失去聯絡。

目前，由於其鄰人發現他的雜貨店未開門，即報警開門，結果發現其身死店中。

當時美國警方在其店內每個角落搜出數十個烟盒，而每個烟盒中俱藏有各年份發行的美鈔，銀幣，總面值共十多萬元，其中有在一八八零年發行的，故此估計時值約在六百萬元港幣。

據外者鄰居表示，死者生性勤儉，而且刻苦，不願花錢，連有病也不去看醫生，此次斃命，可能是因爲有病而不去醫治而引起。

卡城中華協會 籌備慶祝紀念

（卡城訊）本埠中華協會，成立將屆週年，該會屆時擬擴大慶祝，於昨十九日下午二時召開全體理監事顧問會議，議決通過在案，并即席選出籌備慶祝成立週年紀念委員會主任委員馬若夢，黃良石，委員陳杰德，馬儲本，李世暖，余一凡，雷家邦，李新民，馬江河，李奕享，余載豪，龔利，并函請洪門體育會派出健兒瑞獅，華僑音樂社全體樂藝人員演唱，商借民治黨禮堂爲鷄尾酒會場所，國民黨禮堂爲放映電影助慶，聞該會定於八月廿三日（星期日）下午一時假座華僑公立學校禮堂舉行成立週年紀念典禮，設茶會，二時洪門體育會雄獅巡遊華埠，晚間六時至八時鷄尾酒會，八時放映電影及國樂演奏，與僑共樂，歡迎男女僑胞屆時參加云。

假期苦熱泳客衆多 新界海灘到處人潮

由於前往海浴的人多，自上午九時起從青山道九咪到青山新墟之馬路沿途均有塞車現象，需要大批警員分段駐守，指導疏導，許多前往新界車輛，抵轉荃灣荃錦公路時，已被交通警員勸導使用荃錦公路前往元朗，以免青山更形擁塞，惟迄黃昏七時，交通擁塞仍然存在。

沿青山道各處海灘，如汀九，十一咪半，赤德咀，咖啡灣，嘉理道灣，以青山十九咪海灘等均有人滿之患，中午前後，青山容龍海灘更爲擠擁，估計在此弄潮的人，超過一萬人以上，到下午五時後，人數已經減少，相反地在十一咪半海灘弄潮男女反見增加，可能該處距離市區較近，自市區海灘車輛阻塞情形比較輕微，而且下午後陽光不太猛烈。

除主要海灘外，平時不見經傳，絕少人涉足的海灘，昨日亦出現人羣，如果在附近及青山水警宿舍海灘也有很多人玩水消暑。（續完）

台灣十一名惡少年 持械輪流非禮少女

（台灣航訊）：不良少年胡光台等十一人，涉嫌結夥持械輪流非禮一個十八歲少女，警方逮捕了其中三名惡少，現正繼續追捕中。

據警方調查：被捕的涉嫌人爲首者是胡光台（二十二），汪春霖（十八歲），綽號「跛子」，尹建華（十六）等，曾犯有前案。

該三名不良少年并供出在逃同路人八名。

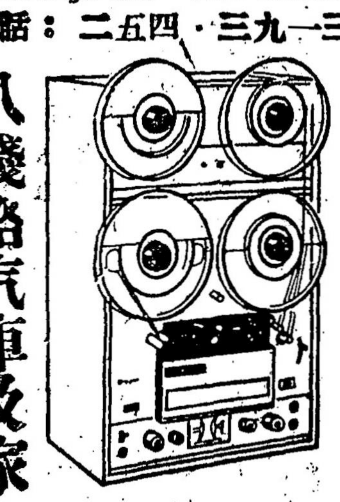
警方說：這十一名不良少年，是在十一日夜晚九時許，由胡光台率領夥伴，涉嫌在南機場公寓附近的十二路公共汽車站，看見一個十八歲少女，小蔣即趨前和該少女搭訕，表示願意請孫姓少女參加舞會，此時，該少女見該衣著怪異不良份子，即嚴加拒絕，但是這羣惡少不分青紅皂白，亮出一把三尺的武士刀，將孫女挾持至水源路高爾夫球場內的一座涼亭裏脫去孫女的衣服，堵住她的咀巴，輪流非禮，迨至十二日凌晨五時許始放孫女回家，該少女返家後，即向古亭分局報案，并經此人指認，查出轄區登記有案之惡少，并逮捕了三名不良份子，另外八名惡少，現正在全面追查中。

港人寄包裹回鄉 中共已放寬入口

（特訊）：中共近期對香港寄回之包裹，採取放寬政策，郵政總局作出一項統計，在今年上半年，超過一百萬份包裹從香港寄入大陸，與去年同時比較，超過五十萬份。

在去年此段時間，約有三十九萬份包裹寄出大陸退回比去年少了七十五萬份。

LUCK SOUND
639 E Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉



GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593
政府牌照 專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜 工作担保滿意
華僑特等優待
黃民

本報經理部重要啟事

敬啓者：本報依照工例，每年有假期，但因技術與工作安排問題，輪流先後休假，異常困難，故本報定於由八月三日起至八月八日止，休業一星期，俾工作人員，於此期內，共同休假，在休假期內，所有定期閱報及廣告，一律補回一星期。八月十日再行復版，此屬不得已之舉，統請讀者諸君原諒。

本報館經理部謹啓

新張廣告
本旅館內外裝修完竣，位近華埠，出入便利，房間通爽，每層有大廳以供住客坐談，新傢俬新式荷里活套床，枕頭被蓋各樣俱新，男女僑胞駕臨，特別歡迎
卡路街非沙旅館 司理周瑞趙啓
Fraser Hotel, 227 Carrall St, Vancouver 4, B.C. Tel. 688-4801

新建住宅業主自賣
三個睡房，特別設備，藏入壁間，華麗地點。位於2010 E 13th Ave, Vanc. 12, B.C.

聘請女僱員者注意
你需要招請精通英語及廣東話的女打字員嗎？請用英文與 Miss Fenell 接洽。Canada Manpower Centre, 549 Howe St, 681-8253 有關初級和高級資歷的移民。

樓上全層出賃
月租一百二十五元，各自門戶，下午六時後電話 255-6163 黃先生。

華新書局
成功之鑰 屈武祈著 壹元六毫
兩朝國母宋子文秘史 艾萌著 九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首 弍元弍五
世說新語 劉義慶著 壹元八毫
失望的靈魂 九毫 海音 壹元孟君
愛人的日記 孟君著 壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著 壹元六
碧綠的小湖 魏鄉著 壹元式毫
安妮·法蘭克日記 陳書譯 九毫
戀愛十年 式元七 一代尤物 式元壹
豪門恩怨 式元六 魯角鬼魂 壹元七
沉淪 壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齋主 壹元大
女性衛生手册 白衣著 壹元八
西洋艷典 王孫著 一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著 壹元四二
女艷者手册七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑 元戀滄海客 六毫
二世祖艷遊瑞士 香港滄海客 六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
故宮春秋畫册精庄 彩色精印 廿圖廿幅 六元
國父孫中山先生壹傳 附錄 壹元五
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍鎮江湖 五册 金童 十式元弍
迷宮魔劍 廿册 蠱路風著 七元
劍魔恩仇 卅六册 伴霞樓 十式元大
彈劍江湖 十式册 諸葛青雲 四元式
新鴛刃 九册 倪匡 客 壹元壹五

代理燕梳 伍澤濂
本號代理汽車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，服務快捷，價錢公道，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

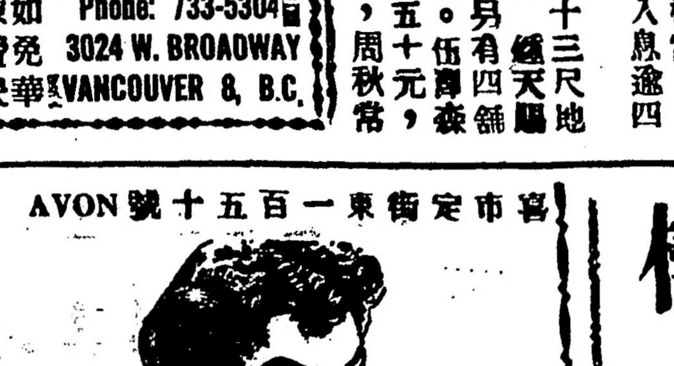
實事實業燕梳有限公司
伍澤濂黃秀英事務所
208 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 988-8689
請親臨本號或電話詢問 本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣

伍黃秀英

㊀ 喜市定街央域多利街，兩伙柏文，各自電鍍煖氣，名貴華麗，開價三萬五千九百元，并備有伍澤濂
㊁ 雜貨舖兩間每日生意五百及二百元均在興旺地點，好批期租金合理生意有前途詳情問鍾天賜
㊂ 唐人街大屋，七睡房，石米墻身，唱柏拆，八厘自由很期，開價二萬五千九，有價讓，伍澤森
㊃ 二年新雅潔住家屋，有三睡房，近學校，交通方便，位於乃路夾廿二街取價弍萬八千九，周秋常
㊄ 喜市定街商業樓一座，十多年新，參個舖位，樓上柏文六組，開價十式萬七千，問伍澤濂
㊅ 近乃路十年新六廳兩睡房雙車房三萬壹千九百元開價有得讓 問鍾天賜
㊆ 中型雜貨店，上等設備，售大量鮮花，有地方居住，長批，每月生意八千餘元，詳情問伍澤森
㊇ 近唐人埠喜市定街，叁大睡房住家屋，廉價出讓，合大家庭用，僅取弍萬弍千九，問周秋常
㊈ 外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，問伍澤濂
㊉ 近四孖素五廳房屋可作三睡房用內外均十分雅潔人見人中意僅壹萬八千九銀期七厘半 鍾天賜
⑪ 二年新屋，乃路五十七街，六大睡房，土庫另有廳房，西人業主他遷急讓，三萬元左右。伍澤森
⑫ 近埠五大睡房大屋，另有廳房，土庫，位域多利街，弍萬大千九，問周秋常
⑬ 機會難逢，美廳房供大家庭住，相當新型雜貨店連實業出讓，既有優復有穩健生意，伍澤濂
⑭ 邊乃麼街殿屋樓上樓下土庫各層均有房廳廁浴盤近埠近學校二萬五千九開價 問鍾天賜
⑮ 機器洗衣室，十三架洗衣機，全部新設備，長批，附近多柏文，生意大有前途。伍澤森
⑯ 好地位新型住家屋，三睡房，內裏新修設備完善近埠，交通方便，現售弍萬九千，問周秋常
⑰ 磚樓壹座，樓下舖位，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價弍萬九千五百，問伍澤濂
⑱ 三個睡房經濟屋石米墻土庫另有兩房二十三尺地新式自動煖氣近域多利街僅一萬七千元 鍾天賜
⑲ 十年新商業樓，近西區，開價七萬九 另有四舖位爲寫字樓乙座，近大學區，十五萬元。伍澤森
⑳ 東區近域多利街雜貨店，每日生意一百五十元，房租平生意好適合家庭主婦只取四千九，周秋常

華民戲院 150 E. HASTINGS ST.
八月一號（星期六）由十二点半映到十点半
七彩濶幕粵語 豪華粵語同唱 五月的紅唇 蕭芳芳 林靜 康威 白瑛
八表雄風 陳寶珠 蕭芳芳 曾 讚花香 劍輝 凡
八月二號（星期日）由十二點半映到十點半
大戰單眼龍 陳寶珠 張清 獨眼龍 玫瑰女 馬華龍 特務 色迷人
浩劫紅顏 芳艷芬 艷卿 生意興隆 尹芳玲 沈殿霞

龔貞信花舖
如蒙賜顧 免費送貨 請電華民戲院
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B.C.



喜市定街東一百五十號 AVON
八月八號禮拜六映 時裝古裝 真情流露 無限感人 醒腦提神
『古廟幽魂』白燕 林家聲 吳楚帆 黃曼梨
『妙手偷香』張瑛 伊秋水 梁無色 林坤山
『七喜臨門』梁醒波 陳好逑 羅劍郎 關海山
八月九號（星期日）映 南紅 呂奇 合演
『公子多情』
『傻俠勤王』任劍輝 麥炳榮 羅艷卿 譚蘭卿
『駙馬憐妻』吳君麗 任冰兒 任劍輝 靚次伯
你來我請食餐睇戲 片打東一四三 安樂園 帶親式元叁毫戲票一張值回一元式毫五 往華民戲院睇電影限到八月三十日

華僑酒樓
粵菜点心
W. K. GARDENS
Tel. 681-6642
逢星期壹至星期五由上午十一時至下午三時
布菲餐
太空侍酒女郎表演
每日下午五時起 晚飯酒菜照常
星期六、日、及公衆假期早午茶市由上午九時起
經理：曹慶焜 李炯康

梁祺 LEONG KEE
227 CARRALL ST, VANCOUVER 4, B.C.
電話：684 3587
（承接土木大小工程）
裝修油漆，內外間格，新建舊修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水喉，當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四·三五八七 夜間電話：弍五四·壹弍〇三

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
高奇勛 736-5056
洪錦肇 255-9119
黃仰豪 266-9418
張樂元 325-8911
毛靜 261-0017

▲市區汽車旅館—位于旺盛大道，有廿八個房，其中十組有廚房設備，每年淨徑超過三萬元，先付現銀九萬七千元，即可交易，三年還本，投資好機會。
▲西區最高尚柏文區—十七組，五年新，年收約弍萬六千元，先付現銀八萬八千元。
▲百老滙西街商業區，柏文十組，年收壹萬三千五百元，取價十萬元。
▲全新商業樓—紅毛坭磚，位於北面繁盛區，年收應有壹萬三千元，取價十壹萬元，現銀四萬元，即可交易。
▲兩街商業區—街角位置，年收四千八百元，取價三萬九千元。
▲小型菜舖—家庭式，中區街角，每日生意超過壹百元，認真抵買。

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙款—全國通滙 解款迅速
華僑存款—安全保密 息厚便利
香港解款—隨收隨解 快捷妥當
信託事項—手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險 香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託·竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）